

# Mission 21 Corona-Update

## Südkorea (30. Juli 2020)

Meehyun Chung von der Presbyterianischen Kirche in Korea berichtet aus Seoul



*Meehyun Chung ist Universitätskaplanin und Professorin für Systematische Theologie an der Yonsei Universität in Seoul. Von 2005 – 2012 leitete sie die Stabsstelle Frauen und Gender von Mission 21 in Basel.*

*Meehyun Chung is University Chaplain and Professor of Systematic Theology at the Yonsei University in Seoul. Between 2005 and 2012 she was in charge of the focal point Women and Gender at Mission 21.*



### Wie sieht die Situation in Ihrem Land aus?

Die Situation ist etwas stabiler als im März, aber es ist immer noch nicht optimal. Viele, die einen Auslandsaufenthalt gemacht haben, sei es zum Studium oder zum Leben, sind zurückgekehrt. Am Anfang gab es Probleme mit dem Verteilen und dem Nachschub von Masken, aber mittlerweile ist das kein Problem mehr. Die unermüdliche Arbeit des medizinischen Personals ist eindrucklich.

Es gibt strikte Anweisung, in der Öffentlichkeit Abstand zu halten. Viele Veranstaltungen werden abgesagt oder nur abgehalten, wenn unbedingt nötig, dann aber müssen die Leute Masken tragen und grosse Abstände einhalten. Die digitale Technologie ermöglicht uns, trotz dieser Distanz, viele Dinge, u.a. auch Konzerte und Veranstaltungen durchzuführen.

### Wie fühlen Sie sich?

Es geht mir gut. Das letzte Semester an der Uni ist nur online gelaufen. Zunächst wollte unsere Uni stufenweise auf digitalen Unterricht umstellen, aber dann mussten wir rasch auf Online-Lehrveranstaltungen umstellen. An meiner Uni versucht man bereits seit Jahren, gewisse Kurse zuhause am Computer vorzubereiten und dann mit Fragen zum Präsenzunterricht zu kommen. Es hilft den Studierenden, sich vorher vorzubereiten. Zoom macht es möglich,

### How is the Corona situation in your country?

The situation is somewhat more stable than in March, but it is still not ideal. Many who have gone abroad, either to study or to live, have returned. In the beginning there were problems with the distribution and supply of masks, but in the meantime this is no longer a problem. The tireless work of the medical staff is impressive.

There are strict orders to keep a distance in public. Many events have been cancelled or only held when absolutely necessary, but then people have to wear masks and keep their distances. Digital technology enables us to do many things despite this distance, including concerts and events etc.

### How are you feeling?

I feel fine. The last semester at the university was all online. At first our university wanted to gradually switch to digital teaching, but then we had to quickly switch to online courses. At my university, people have been trying for years to prepare certain courses at home on the computer and then ask questions in the classroom. It helps the students to prepare beforehand. Zoom makes it possible to answer questions online or have discussions.

Fragen online zu beantworten oder Diskussionen zu führen.

Ich habe persönlich eine ausserordentlich ruhige Zeit gehabt, wie seit langem nicht mehr. Ich konnte endlich mein Büro etwas in Ordnung bringen und habe es genossen, viel mehr Zeit mit meiner Mutter zu verbringen und Zeit zur Selbstreflexion zu haben.

I personally had an exceptionally quiet time, the likes of which I haven't had for a long time. I was finally able to get my office in order and enjoyed spending much more time with my mother and having time for self-reflection.

### Dankbarkeitskampagne: Dank Dir – Danke Dir!

### Thank you Campaign: „Thanks to you!“



Bei uns läuft die „Thanks to you“ - Kampagne, welche in erster Linie dem medizinischen Personal dankt. Es gibt eine Geste, die bei uns sehr bekannt ist. Wir ermutigen uns so gegenseitig.

We have the "Thanks to you" campaign, which primarily thanks the medical staff. There is a gesture that is very well known in our country. We encourage each other in this way.



### Was bedeutet diese Situation für Ihre Kirche?

Wir mussten uns zunächst in unserer Gesellschaft viel mit Sekten auseinandersetzen, weil bei ihnen die allerersten Ansteckungen verzeichnet wurden und sie die behördlichen Anweisungen ignoriert haben und dieses Virus hauptsächlich verbreiteten.

Die Kirchen sind gefordert, alle Veranstaltungen inkl. Gottesdienste und Gebetsstunden online zu gestalten. Die etablierten Kirchen haben kein Problem damit, im Gegensatz zu den kleinen Kirchgemeinden. Das Problem der finanziellen Kluft zwischen den Kirchgemeinden wird sichtbar, eine Folge der wirtschaftlichen Probleme in der Gesellschaft.

Viele Christ\*innen vermissen den normalen Gottesdienst. Aber es ist auch eine neue Chance, über den Inhalt unseres Christentums nachzudenken und die wachstumsorientierte Haltung zu korrigieren.

Die protestantische Kirche ist dezentral organisiert im Gegensatz zur katholischen Kirche und den Bud-

### What does this situation mean for your church?

We have had to deal with cults in our society a lot because they were the first to be infected and they ignored the instructions of the authorities and were therefore the main spreaders of this virus.

The churches are still challenged to organise all events including services and prayer meetings etc. online. The established churches have no problem with this, except small church communities. The problem of the financial gap between the churches is also visible. The economic problems in society are also evident in church relations.

Many Christians miss the normal church service. But it is also a new chance to reflect on the content of our Christianity and to correct the growth-oriented attitude.

Protestant churches are more decentralized than the Catholics and the Buddhists, which are more centralized. Therefore, there are differences between the churches, even though the majority of the

dhisten. Zwischen den Kirchgemeinden gibt es Unterschiede, auch wenn sie sich mehrheitlich an die Corona-Regeln halten. Gewisse Anweisungen des Staats gegenüber den Kirchen sind zu zahlreich und zu autoritär. Daher gibt es grosse Debatten über die Beziehung zwischen Staat und Kirchen. Wir brauchen dringend eine neue Kirchenlehre nach der Covid-19-Ära.



Thanks to you - Kampagne mit der typischen Geste / Thanks to you campaign showing the typical gesture

churches follow the Corona rules. Certain instructions of the state towards the churches are sometimes too numerous and too authoritarian. Therefore, there are great debates going on about the relationship and boundaries between the state and the churches. We urgently need a new ecclesiology after the Covid 19 era.

### Mr. Trot sings about love, tears and life

Meehyun Chung writes: Korean people love to sing. There are very popular singers. Especially some men, such as the group Mr. Trot (Trot is a Korean folk song genre). Their songs were a source of pastoral comfort and joy for many people during this time.

<https://www.youtube.com/watch?v=4axp9M79Yd0>

Meehyun Chung schreibt: Die koreanischen Menschen lieben es zu singen. Es gibt sehr beliebte Sängerinnen und Sänger. Insbesondere auch ein paar Männer, z.B. die Gruppe Mr. Trot (Trot ist ein koreanisches Volkslied-Genre). Ihre Lieder waren während dieser Zeit für viele Menschen eine Quelle von seelsorgerischem Trost und Freude.

### Fürbitteanliegen

- Wir gedenken des 70. Jahrestags des Koreakrieges. Wir brauchen ein Friedensabkommen, nicht nur einen Waffenstillstand.
- Wir bitten um die baldige Beendigung dieser Epidemie in unserer Welt. Bis dahin bitten wir um faire Verteilung der medizinischen Heilmittel.
- Wir bitten um die Stärkung eines weltweiten Netzwerks, das gemeinsam Umkehr und Neuorientierung findet anstelle von Hassgefühlen gegenüber Menschen, die anders aussehen.

Der Wunsch nach Versöhnung zwischen Nord- und Südkorea ist gross: Friedensmarsch aus Anlass des 70. Jahrestags des Koreakriegs. Ein Film der Partnerkirche PROK (Presbyterianische Kirche der Republik Korea):

<https://www.youtube.com/watch?v=F2ri2Y2KVWw>

### Prayer requests

- We're commemorating the 70th anniversary of the Korean War. But unfortunately, we're still living under a truce. A peace agreement must be reached.
- We ask for the imminent cessation of this epidemic in our world. There is a widening gulf between the social classes. The medical cure should be applied fairly and universally to achieve a holistic cure for all.
- We pray for the strengthening of the worldwide network to find a new orientation together and to turn back. There should be no more feelings of hatred towards people who look different.

Many people are hoping for the reconciliation of North and South-Corea: Peace March on the 70th anniversary of the Korean War. Film by our partner church PROK:

<https://www.youtube.com/watch?v=F2ri2Y2KVWw>

Weitere Informationen / Further information: <https://www.mission-21.org/was-wir-tun/projekte-und-partner/projekt/kooperationsprogramm-asien>

**Mission 21 Corona-Update** wird veröffentlicht im Rahmen der Solidaritätskampagne [#ZeichenDerHoffnung](#). Redaktion: Claudia Buess, Christian Weber, Heidi Zingg Knöpfli